## ACROSS THEGRAIN October 2019

festival of Doric and traditional music

## **WELCOME**

It's my pleasure to welcome you to the second year of Aberdeenshire's new festival, Across the Grain.

The inaugural event last year got off to a very strong start with more than 50 events taking place across Aberdeenshire. This year, we have doubled this activity with a diverse programme of events and performances which showcase the very best the region has to offer.

We have contributions from local musicians, storytellers, award-winning performers, composers, choreographers and singers. Supported by third sector groups, arts organisations, arts partners, academics and students who have all come together as part of *Across the Grain* for a shared love of the Doric culture and language, and the North East's musical roots.

Some of the performances have been created especially for the festival. These one-off events include a partnership with the Royal Conservatoire of Scotland, with two leading dance experts hosting intergenerational workshops, culminating in a celebratory performance to a live soundtrack mixing Scottish Trad with electronic music.

Other participatory events include creating a brand-new festival 'sound picture' using local words and phrases, led by renowned composer and sound artist Pete Stollery, and a return of last year's popular Doric Call My Bluff. We have numerous music and singing workshops, opportunities to hear authors and specialist speakers, and a range of fun challenges for the family at our Live Life Aberdeenshire museums and libraries.

Another highlight taking place in partnership with the Elphinstone Institute, is Aa Yap: Fa Eeses Doric Nooadays, a world-first Pecha Kucha night adopting a fast-moving Japanese format where eight local speakers will talk about their work and its links to the livin tongue an cultur o oor neuk o Scotland.

This year's programme features several musical experiences, a mix of well-established and award-winning performers and younger up-and-coming groups. North East Noo will showcase music from the folk tradition and worlds beyond, an eclectic night of live music reflecting the spectrum of our contemporary North East culture presented in a multi-stage setting and featuring the powerful blend of traditional Scottish music, song from the Ukraine, and talented musicians from Asia.

We are delighted to say that many of the advance bookings and ticketed events can be made online for the first time via our new and award-winning Live Life Aberdeenshire website, www.livelifeaberdeenshire.org.uk.

I am in awe of the collected expertise gathered together in this programme and it is a reminder of the rich talent we have here in Aberdeenshire. I'm joined by my colleagues at Live Life Aberdeenshire's Cultural Services Team, who coordinate *Across the Grain*, to thank you for your support. This festival wouldn't happen without you.

Have a good time!

#### David

David Cook Chair, Culture and Sport Sub-Committee Live Life Aberdeenshire

livelifeaberdeenshire.org.uk Part of Aberdeenshire Council





## **POETRY EVENING**

#### Mearns Community Library, Laurencekirk, AB30 1AN

Jo Gilbert, local performance poet, will provide a recital of her Doric poetry that is about everyday life that we can all relate to.

Thurs 3 @ 7.00pm – 8.30pm

#### Adults

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01561 377298

£5 per person

## **SINGING WITH IONA**

#### Stonehaven Town Hall, AB39 2BU

Winner of Scots Singer of the Year at the MG ALBA Scots Trad Music Awards 2018, Iona Fyfe leads a vocal workshop ahead of the main music event at Stonehaven Town Hall. A fantastic opportunity to learn from an Aberdeenshire singer with a growing international reputation.

#### Fri 4 @ 1.30pm – 2.30pm

#### Open to all ages

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk

£8 adult - £5 child

## **NORTHEAST NOO**

Showcase concert with music from the folk tradition and worlds beyond

#### Stonehaven Town Hall, AB39 2BU

A first for Aberdeenshire, an exciting, eclectic night of live music reflecting the spectrum of our contemporary North East culture in a multi-stage setting.

Featuring the award-winning Iona Fyfe Trio's powerful blend of traditional Scottish music and song, the beautiful, soaring voice of Susanna Jara from the Ukraine, accompanied by pianist Pawel Haranczyk, and talented musicians from the Asian diaspora.

In partnership with Aberdeen Multicultural Centre and Polish Association Aberdeen.

#### Fri 4 @ 7.30pm – 9.30pm

Suitable for all ages

Tickets available from www.livelifeaberdeenshire.org.uk or cash on the door

£12 adult - £10 child

### **STONEHAVEN FOLK CLUB**

Friday Night session with Louise Jordan

#### Stonehaven Community Centre, AB39 2DH

Mixing hope with heartbreak, singer songwriter Louise Jordan's music is authentic and timeless.

Fri 4 @ 8.30pm

Further booking details via stonehavenfolkclub@hotmail.com

Braemar Celebrations present

## PAUL ANDERSON, SHONA DONALDSON AND PETER HEDLUND

#### St. Margaret's, Braemar, AB35 5YQ

Top Swedish nyckelharpa player Peter Hedlund will be joined by Aberdeenshire's fiddle maestro Paul Anderson and Scots singer Shona Donaldson for an evening of fine talent and some fine, fine tunes.

Partnership between St. Margaret's, Braemar, Elphinstone Institute, University of Aberdeen, Aberdeen and Braemar Castle.

#### Fri 4 @ 7.30pm

#### Age 16+

Booking via www.ticketsource.co.uk or email jane@stmargaretsbraemar.org.uk

£12 - £10 concsession

## DORIS THE DORIC TRANSLATOR

Banchory Museum, AB31 5SX

Write a card and feed it into Doris the Translator machine. She will translate your words from English into Doric – but don't confuse her or she might get temperamental!

#### Sat 5. Drop in

Families

Free

## **STORYTIME FOR CHILDREN**

with Pauline Cordiner

#### Banchory Library, AB31 5SU

Join Pauline, a member of Grampian Association of Storytellers, to enjoy a variety of traditional Scottish tales, fairy tales, folk tales, myths and the occasional home-grown tale of her own.

Supported by Scottish Book Trust and Live Literature.

Sat 5 @ 10.30am - 11.30am

For primary aged children

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01330 700441

Free

## TMSA CONCERT

Aberdeen Branch of the Traditional Music & Song Association of Scotland (TMSA)

Cookney Village Hall, AB39 3SA

An evening of fine traditional music, song and verse from local North East talent.

Sat 5 @ 7.30pm

Tickets available from Shirley Watt on 01224 314795

£8 - £6 for concessions and TMSA members

Braemar Celebrations present

## FAIR TRICKIT - FIT DORIC MEANS TAE US

#### St. Margaret's, Braemar, AB35 5YQ

#### Fair Trickit

Explore Doric and North East Scots through the eyes of students at Banff Academy in an exhibition put together by the pupils, the Academy teacher Jamie Fairbairn, and Elphinstone Institute researcher Claire Needler

#### **Drop in Session**

Div ye spik Doric? Do you wish you did? Are ye nae affa sure? Did ye grow up spikkin North East Scots? And were you encouraged to do so? How do you feel about the language you use? Join Elphinstone Institute Language Worker and poet, Jo Gilbert, for linguistic fun and exploration.

Come in aboot and help put Doric on the map.

#### Doric Scots: Past, Present & Future - short film

Doric is one of the features that make our region a unique place. But what is this language? Where did it come from and what is its place today? Come and see a new documentary produced by the Elphinstone Institute, with support funding from Aberdeenshire Council.

In partnership with St. Margaret's, Braemar, Elphinstone Institute, University of Aberdeen Aberdeen and Braemar Castle.

#### Sat 5 and Sun 6. Drop in



### Braemar Celebrations present COME ALANG AN SING

#### Braemar Castle , AB35 5XR

Join us for a hands-on workshop about North East ballads and learn a song or two along with something of the fascinating background history so deeply rooted in North East culture. Led by well-known ballad singer Janice Clark. No experience necessary.

In partnership with St. Margaret's, Braemar, Elphinstone Institute, University of Aberdeen, Aberdeen and Braemar.

#### Sat 5 @ 2.00pm - 4.00pm

#### Age 16+

Booking via www.ticketsource.co.uk or email jane@stmargaretsbraemar.org.uk £10\*

\* £15 for Come Alang an Sing and Families, Feuds & Folk Song combined



Braemar Celebrations present FAMILIES, FEUDS AND FOLK SONG

#### St Margaret's, Braemar, AB35 5YQ

Hear the beauty of old traditions and their relevance for today in sparkling harmonies. This song sequence by North East poet Les Wheeler tells of the bloody seventeenthcentury feud between the Gordons and Farquharsons of Deeside, described in the ballad The Baron o Brackley. Featuring North East ballad singer Janice Clark and an introduction from Elphinstone Institute Director and ballad specialist, Thomas A. McKean, on the North East's crucial place in world song history. Conducted by Gordon Hay, with choir, fiddle, piano, and flute.

In partnership with St. Margaret's, Braemar, Elphinstone Institute, University of Aberdeen, Aberdeen and Braemar Castle.

#### Sat 5 @ 7.00pm

#### Age 16+

Booking via www.ticketsource.co.uk or email jane@stmargaretsbraemar.org.uk £10\*

\* £15 for Come Alang an Sing and Families, Feuds & Folk Song combined

## TECHFEST BRINGS YOU STEM THROUGH THE AGES

#### Alford Theatre, Alford Campus, AB33 8TY

History is all around us but have you ever considered how Science, Technology, Engineering and Maths have impacted on the ancient world - and our own Aberdeenshire?

Join TechFest for our family fun session investigating the challenges that civilisations overcame to make their environments safer. Discover how they were able to navigate incredible distances successfully and learn how to do it yourself.

#### Sun 6 @ 12.00pm – 3.00pm

Recommended age 5+

£2, cash on the door

## **SOUNDING DORIC**

#### Alford Theatre, Alford Campus, AB33 8TY

Help create a brand-new festival 'sound picture' using local words and phrases, led by renowned composer and sound artist Pete Stollery.

A roving mic will be out and about in the library and theatre, recording local voices. Drop in to the free workshop in the library, working with the recordings on computers, to create a 'sound picture'. A presentation of the final piece and discussion in the theatre will round off this afternoon's acoustic activity.

In partnership with sound festival.

#### Sun 6 @ 12.00pm - 3.30pm Presentation 3.30pm - 4.00pm

Recommended age 8+

#### Free

### CELEBRATING PEOPLE AND PLACE

#### Aboyne Library, AB34 5JN

As part of Creative Aberdeenshire Network (CAN), join local artist Mel Shand and selfpenned 'cultural crofter' Lindsay Dunbar as they explore the nurturing of creative projects in rural areas, in our fourth CAN event "Cultural custodians of sustainable artist-led community creativity".

This initiative is supported by Live Life Aberdeenshire's Arts and Heritage team.

#### Thur 10 @ 7.00pm – 9.00pm. Doors open 6.30pm

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk

Free

## **STONEHAVEN FOLK CLUB**

Open Mic night

Mackie Academy, AB39 3DF

Come and join in the fun at Stonehaven Folk Club's Open Mic night at Mackie Academy.

Fri 11 @ 8.00pm

Further booking details via stonehavenfolkclub@hotmail.com

## ABERDEENSHIR

## **STORYTIME FOR ADULTS**

with Pauline Cordiner

#### Stonehaven library, AB39 2ET

Member of Grampian Association of Storytellers Pauline, enjoys telling a variety of traditional Scottish tales, folk tales, myths and the occasional home-grown tale of her own, along with traditional Scots songs and bothy ballads.

#### Fri 11th @ 7.00pm – 9.00pm

#### Adults

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01569 690531

£5

## STORYTELLING WITH JACKIE ROSS

#### Aboyne library, AB34 5JN

Doric storytelling with Jackie Ross, combined with the arrival of a pop-up museum and a traditional fly cup. Come awa' in.

#### Sat 12 @ 10.30am - 11.00am

#### All ages

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01339 267701

#### Donation

## **POP-UP MUSEUM**

Country Kitchen

#### Aboyne library, AB34 5JN

Step back in time when you enter our country kitchen. This lovely display of artefacts will bring back memories of the past.

Artefacts borrowed from Alford Heritage Museum to create this kitchen scene.

Museum will be open to the public during library opening hours.

#### 12 – 19 October

All ages

Free

### sound festival presents

## **AILIE ROBERTSON**

#### Logie Coldstone Village Hall, Aboyne, AB34 5PQ

Glenbuchat Village Hall, Strathdon, AB36 8UA

Multi-award winning composer, performer and curator, Ailie Robertson, crosses the boundaries of traditional and contemporary, featuring new works by Ailie Robertson, Ruth Wall and Sally Beamish commissioned as part of the Aberdeen Harp Project. With arrangements of traditional tunes from the region, and music from France, let the harp take you on a captivating musical journey across borders.

#### Sat 12 @ 4.00pm – 5.00pm (Aboyne)

Sat 12 @ 7.30pm - 8.30pm (Strathdon)

Tickets available on the door £10 - £5 concsession

### AWARENESS THROUGH WALKING

#### The Barn, Banchory, AB31 5QA

Join artist Nicola Chambury and Feldenkrais practitioner Paolo Maccagno in a unique workshop exploring the relationships between landscape, printmaking, walking and awareness of your own bodies. The session will start by taking prints of your bodies, before you go on a short walk to the River Dee. Paolo will then lead an hour-long Feldenkrais session. This will be concluded by taking a second body print and discussing any difference and discoveries made during the workshop.

Wed 16 @ 9.30am - 1.30pm

To book call 01330 825431 or visit www.thebarnarts.co.uk

£55 - £50 for Friends of The Barn

#### Fifth Dimension presents

## THE MENTALIST MAGIC SHOW

#### Aboyne Theatre AB34 5JN

World-class magicians, Fifth Dimension, have thrilled audiences from Hollywood to Las Vegas to London's elite Magic Circle. Tonight they perform a special one-off festival show using their mentalist skills – the magician's term for tricks of the mind. Prepare to be amazed. Ken?

Fri 18 @ 7.00pm – 9.00pm

Recommended age 12+

Tickets available from www.livelifeaberdeenshire.org.uk and Aboyne Theatre

£10 (includes audience Q&A)

## **STONEHAVEN FOLK CLUB**

Friday Night session, with Mike Silver

#### Stonehaven Community Centre, AB39 2DH

This Friday night session welcomes singer songwriter Mike Silver, who has been active in the UK contemporary and folk music circuits since the late 1960s.

Fri 18 @ 8.30pm

Further booking details via stonehavenfolkclub@hotmail.com

## **TMSA CONCERT**

Aberdeen Branch of the Traditional Music & Song Association of Scotland (TMSA)

#### Finzean Village Hall, AB31 6LY

An evening of fine traditional music, song and verse from local North East talent.

#### Sat 19 @ 7.30pm

Families

Tickets available from Shirley Watt on 01224 31479

£8 - £6 for concsession and TMSA members

## PORTLETHEN'S HEDGEROW HARVEST

Meet at Portlethen Parish Church car park, AB12 4 QT

Do you know your rodden from your bourtree and can you eat them? Join the Kincardine & Mearns ranger on the Portlethen edible trail anc discover the many autumn fruits, old names, tales and of course some recipes.

For more information please contac the Kincardine and Mearns Ranger on 07768 704671 or e-mail kincardineandmearns.ranger@ aberdeenshire.gov.uk

Sat 19 @ 1.30pm – 3.30pm

Booking is essentia via www.eventbrite.co.uk

Free

## **STONEHAVEN FOLK CLUB**

Friday night session with, The Morris Men

#### Stonehaven Community Centre, AB39 2DH

This Friday night session welcomes the Morris Men, an evening of Morris tradition and Scottish folk singing.

Fri 25 @ 8.30pm

Further booking details via: stonehavenfolkclub@hotmail.com

## **SIOBHAN MILLER**

#### The Barn, Banchory, AB31 5QA

One of Scotland's foremost singers, Siobhan Miller is an exceptional talent, renowned for her unique vocal style paired with her evocative song-writing.

Miller won the 2018 BBC Radio 2 Folk Award for Best Traditional Track, whilst also nominated for Folk Singer of the Year, and is the only ever three-time winner of Scots Singer of the Year at the BBC Alba Scots Trad Music Awards.

Alongside her extensive solo ventures, Miller has collaborated with many of Scotland's top musicians, as well as the National Theatre of Scotland, a season on Broadway, and a role on US/UK TV drama Outlander.

#### Sun 20 @ 8.00pm

#### Age 16+

To book call 01330 825431 or visit www.thebarnarts.co.uk

£15 - £17 on the door

#### JOURNEY THROUGH THE ARCHIVES

with Neil Fraser

#### Huntly library, AB54 8BR

Come and journey through the archives of Historic Environment Scotland. Discover fantastic archive images, sound and video of the people and places of the North East.

Join us to explore services such as SCRAN and Canmore for your research and enjoyment.

#### Fri 25 @ 11.00am - 12.30pm

Adults

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01466 405950

Free

## **A FLY CUP AND A FINE PIECE**

#### Albert Hall, Ballater, AB35 5QB

Home-baked afternoon tea, accompanied by a lively mix of music, stories, songs and recitations, celebrating the rich cultural heritage of rural Deeside and Aberdeenshire.

#### Sun 27 @ 3.00pm – 5.30pm

Tickets available from Yule's Newsagent, Ballater or call 01339 755362

£8

## Nicola Chambury **'HOLDING GROUND'** EXHIBITION

#### The Barn, Banchory, AB31 5QA

Crathes-based artist Nicola Chambury's works respond to landscape, place and experience, negotiating the tensions inherent in these ideas.

#### **Throughout October**

Open to all

Free

## PRECIOUS THINGS, PRECIOUS STORIES

www.livelifeaberdeenshire.org.uk

A collection of images and stories on the Live Life Aberdeenshire website of artefacts gathered during the Precious Things, Precious Stories project.

Funded by SLIC.

All ages

## **PHILOSOPHY CAFE**

#### Acorn Centre, Inverurie, AB51 3SA

A deep and meaningful discussion about our mother tongue. How do you feel about the language we use?

Wed 2 @ 7.00pm - 8.30pm

Recommended age 14+

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01467 534784

£3

## **ARTHUR COATES**

#### Ellon library, AB41 9AE

Fiddle musical recital with Arthur Coates, a fantastic local, young musician.

#### 5th @ 2.00pm - 3.00pm

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01358 281071

Donation



## BEGINNERS AUTUMN PHOTOGRAPHY

#### Meet at Bennachie Visitor Centre, AB51 5HY

The Donside Camera Club joins the Garioch Ranger to guide you through your camera, its functions and how to use it for macro, wildlife and landscape photography. Bring your camera, a packed lunch and suitable clothing and footwear for the outdoors.

For more information please contact the Garioch Ranger 01467 536792 or e-mail garioch.ranger@aberdeenshire.gov.uk

#### Sat 5 @ 10.00am - 4.00pm

Booking is essential via www.eventbrite.co.uk

£15

## **IONA FYFE TRIO**

#### Bennachie Leisure Centre, Insch, AB52 6LT

Aberdeenshire singer, Iona Fyfe, has become one of Scotland's finest young singers, rooted in the singing traditions of the North East. Winner of Scots Singer of the Year at the MG ALBA Scots Traditional Music Awards 2018, she returns to her local roots with her acclaimed Trio.

In association with NEAT.

#### Fri 11 @ 7.30pm

Tickets from the Bennachie Leisure Centre on 01464 821248 or via https://neatshows.co.uk

£10 adults - £9 concession - £6 under 16s

£30 family ticket (4 people of which 2 can be adults)

## CENTRAL

## **BIG FAT ELECTRIC CEILIDH**

#### Inverurie Town Hall, AB51 3SN

We're bringing the traditional Scottish ceilidh into the 21st Century with live DJ sets and large scale visual projections. Mixing club culture with ceilidh culture - the ultimate party event for anyone aged 12+.

A must-see event as part of this year's festival.

See website for a flavour of what will be on offer www.bigfatelectric.co.uk/bfec

#### Sat 12 @ 7.00pm – 9.00pm

#### Recommended age 12+

Tickets via www.livelifeaberdeenshire.org.uk, cash on the door, or call the library on 01467 534784

£10 adult - £8 for 25 and under

#### sound festival present

## **AILIE ROBERTSON**

#### Tullynessle and Forbes Hall, Alford, AB33 8QN

Multi-award winning composer, performer and curator, Ailie Robertson, crosses the boundaries of traditional and contemporary, featuring new works by Ailie Robertson, Ruth Wall and Sally Beamish commissioned as part of the Aberdeen Harp Project. With arrangements of traditional tunes from the region, and music from France, let the harp take you on a captivating musical journey across borders.

#### Fri 11 @ 7.00pm – 8.00pm

Tickets available on the door £10 - £5 concession

## BENNACHIE SKETCH AND DROSTAN'S CALENDAR

#### Leith Hall, Kennethmont, AB54 4NQ

Intuitive Music Aberdeen is pleased to present two works for keyboards by Haworth Hodgkinson:

**Bennachie Sketch** – world premiere performance invites us to imagine spending 24 hours in the Forest of Bennachie.

**Drostan's Calendar** combines recordings of the sea made at Aberdour beach with music from live instrumentalists. Gentle layers of intuitive music become gradually more complex as the calendar months proceed.

In partnership with Intuitive Music Aberdeen and the National Trust for Scotland.

#### Sat 12 @ 7.30pm

Tickets available from www.intuitivemusic.co.uk

£12 - £15 inclusive of a drink

## KILT CRAFT AND DORIC STORYTIME

Westhill library, AB32 6FY

Come along and join in the tartan/kilt craft and Doric story session.

15th @ 2.00pm – 3.00pm

Primary school aged children

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01224 472871

## WOODLAND STORIES

with Grace Banks

#### Bennachie Visitor Centre, AB51 5HX

Grace is a local storyteller with a passion for nature and narrative. She will take you on a journey, feasting on fantastical creatures and Bennachie beasts.

Please wear appropriate clothing, the session is outdoors (if weather is bad the sessions may be held in the centre).

See puppets made by Keig, Old Rayne and Chapel of Garioch Primary Schools...some are hidden in some very unusual places can you find them all?

In partnership with Puppet Animation Scotland and Bailies of Bennachie.

Sat 19 @ 10.00am - 11.00am, 12.00pm - 1.00pm, 2.00pm - 3.00pm

#### Families

Booking essential. To book your time slot call 01467 681470 or email bennachie.warden@aberdeenshire.gov.uk

#### Free

## SOUND, IMAGE AND PLACE

Sensory experience in understanding locality

#### Huntly, multiple venues

Join Deveron Projects as they explore the history and future of soundscaping and soundwalking, bringing together sound, film and live music. This day event will culminate in the premiere of Sylvan Ghosts / Viridian Echoes by Ela Orleans based on her residency in Huntly, performed live by the artist with musicians from the North East of Scotland. Also showing will be new works by Dudendance from Scotland and Argentina in collaboration with Fabiana Galante.

#### Thur 24 @ 12:00pm – 9.00pm

For further information www.deveron-projects.com/events/ sound-image-and-place

Booking available via www.eventbrite.co.uk

£20 - £10 concessions

## DEE & DON CEILIDH COLLECTIVE WORKSHOPS

Bennachie Leisure Centre, Insch, AB52 6LT

Workshops in traditional singing, clarsach, guitar, fiddle and mixed instruments with highly acclaimed tutors. See website for details of tutors and experience level required by visiting www.deedonceilidhcollective.org.uk

#### Sat 26 @ 10.00am – 4.30pm

Suitable for any age performer with some experience.

Adult - £30 - Child (Under 18) - £15 Concession - £20

## CENTRAL

## DEE & DON CEILIDH COLLECTIVE

#### Bennachie Leisure Centre, Insch, AB52 6LT

This evening ceilidh will be led by the fabulous Ceilidh Collective House Band, with special guest appearances from local musicians.

www.deedonceilidhcollective.org.uk

Sat 26 @ 7.30pm

**Suitable for families** 

Advance adult - £10 - Adult on door - £12 Child (Under 18) - £5 - Concession - £10

## JOURNEY THROUGH

with Neil Fraser

#### Kintore library, AB51 oRU

Come and journey through the archives of Historic Environment Scotland. Discover fantastic archive images, sound and video of the people and places of the North East.

Join us to explore services such as SCRAN and Canmore for your research and enjoyment.

Fri 25 @ 2.30pm – 4.00pm

#### Adults

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01467 532605

Free

## **AUTHOR STORY SESSION**

Mike Gibb

#### Inverurie library, AB51 3SN

Inspired by Strichen writer Lorna Moon, Mike's talk will look at Moon's prose portraying the village happenings in small-town life in rural Scotland in the 1920s – when twitching of curtains and gossip was an acceptable pastime for residents.

#### Sat 26 @ 1.30pm - 3.00pm

#### Adults

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01467 534784

Donation

## **OOR LANGUAGE**

Ellon library, Station Road, Ellon, AB41 9AE

Academic, Claire Needler from Elphinstone Institute, will be delivering a workshop on the local language and attitudes to Doric.

#### Wed 30th @ 10.00am - 12.00pm

All ages

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01358 281071

## **DEEIN' THE DORIC**

Family fun at the Museum!

#### Aberdeenshire Farming Museum, AB42 5FQ

- **Doric Rocks** Decorate a pebble to create your very own mini-beast with a special Doric name.
- Doric Dander Test your Doric knowledge with this self-guided walking quiz around the museum and grounds.
- Doric in a Bottle Our popular trail around the museum for all ages.

Drop in anytime during museum opening hours, 10.15am – 4.00pm (closed Wed)

Family

Doric Rocks £1 on the door, all other activity free

## **BRAK-OOT!**

Family Escape Room

#### Aberdeenshire Farming Museum, AB42 5FQ

Your group has accidentally wandered into a part of Aberdeenshire Farming Museum which is closed to members of the public. The only way out is to solve clues and puzzles against the clock. Hope your Doric vocabulary is up to speed!

Fri 4 @ 3.30pm, 4.30pm, 5.30pm, 6.30pm and 7.30pm

Recommended age 8+

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk

£20 per group per session (Max 6 persons per group)

## **A BARREL OF LAUGHS**

#### Macduff Arts Centre, AB44 1LP

Live Wire Productions, science theatre company, presents Barley Mo in A Barrel of Laughs - a fun-tastic family gameshow featuring the Water, Wood and Barley Wheel of Science.

#### Sat 5 @ 11.45am, 1.45pm and 3.00pm

Recommended age 5+

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk

Adults £5 - Under 16s £3 - Under 5s free

#### FRIGHTS, FIGHTS AND JACOBITES

Historical ghost tour!

#### Aberdeenshire Farming Museum , AB42 5FQ

Join expert archaeologist Derek Jennings on a twilight tour of local history, larger than life characters and the ghostly dead of Aberdeenshire. Bring a torch, good walking shoes and whatever you do, don't stray off the path...

Includes Q&A with Derek and any ghosts who can make it.

In partnership with Buchan Development Partnership.

Sat 5 and Sat 19 @ 7.00pm – 9.00pm

Recommended age 12+

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk

#### £15, includes a warm drink

# NORTH



## AABODY DANCE

Royal Conservatoire of Scotland

Deveron Community Sports Centre, Bellevue Road, Banff, AB45 1BY

Join The Royal Conservatoire of Scotland and Live Life Aberdeenshire in an intergenerational celebration of how we dance. This is the culmination of an intense week of dance and movements workshops in and around our local communities. Exploring concepts of how our bodies move, the RCS has brought together the exuberance of youth and the wisdom of age.

Celebrate the final weekend of this innovative project, come with a grandparent / parent/ sibling and dance together. Together you will travel beyond your dancing limits.

#### Sun 6

For further information see www.livelifeaberdeenshire.org.uk A FIDDLE, SOME FEET AND A PETERY DICK!

Aberdeenshire Farming Museum, AB42 5FQ

The wonderful Arthur Coates will be playing fiddle and stepping to his lively collection of traditional tunes in the atmospheric Horseman's Hoose at the Farming Museum. Learn what to do with a Petery Dick and bring along some of your own home-made instruments to join in!

Sun 6 @ 2.00pm – 3.30pm

£2.50 cash on the door

## ΑΑ ΥΑΡ: ΡΕCHA KUCHA

Fa Eeses Doric Nooadays?

The Museum of Scottish Lighthouses, Fraserburgh, AB43 9DU

In Partnership with Aberdeen University Elphinstone Institute and The Museum of Scottish Lighthouses.

A warld first: a Pecha Kucha nicht wi 8 spikkers fae Aiberdeenshire yappin aboot their wirk an its links tae the livin tongue an cultur o oor neuk o Scotland. Pecha Kucha is a fast-movin Japanese format full o virr far spikkers hae 20 slides an 20 seconds on each een. Come doon tae hear fae some o the region's weel-kint makars, scrievers, artists, an thinkers.

Wed 9 @ 6.30pm - 9.30pm

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk

Free

## THE DORIC LITERATURE PORTAL:

Celebrating the great writers of the North East

#### Macduff library, AB44 1LR

This event launches the new Doric Literature Portal which has been created as a partnership between Robert Gordon University, Aberdeen University and the Library Services in Aberdeen City, Aberdeenshire and Moray. An access point to many of the classic pieces of Doric literature, it includes background about the authors and the themes they wrote about as Professor Reid will discuss some of the key authors and their work as well as talking about the creation of the portal.

#### Wed 9 @ 7.00pm - 8.30pm

#### Adults

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01261 455750

Donation

## **ARTHUR COATES**

Fraserburgh library, AB43 9PN

Fiddle musical recital with Arthur Coates a fantastic local young musician.

Wed 9 @ 3.00pm – 4.00pm

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01346 415820 Donation

## DORIC CALL MY BLUFF FINAL

#### Aden Theatre, Aden Country Park, AB42 5FQ

The local heats have now taken place, it's time to find out which team will be crowned the Live Life Aberdeenshire Doric Call My Bluff Champions 2019. Come and join in this fun event and experience Call My Bluff with all Doric words and definitions. Musical interlude will be provided by Joanna Nicholson, a clarinet player who will be performing Scottish tunes. Joanna regularly performs, broadcasts and records with many of the UK's finest orchestras and ensembles, including BBC Scottish Symphony Orchestra.

#### Thurs 10 @ 7.00pm – 9.00pm

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call your local library

Donation

## **IONA FYFE TRIO**

#### **Collieston Community Centre, AB41 8RS**

Aberdeenshire singer, Iona Fyfe, has become one of Scotland's finest young singers. Winner of Scots Singer of the Year at the MG ALBA Scots Traditional Music Awards 2018, she returns to her local roots with her acclaimed Trio.

In association with NEAT.

#### Thur 10 @ 7.30pm

Tickets from Collieston Community Centre 01358 751244 or via www.neatshows.org.uk

£10 adults - £9 concession - £6 under 16s £30 family ticket (4 people of which 2 can be adults)



## SILVERSMITHING CLASSES

Vanilla Ink The Smiddy, Old Market Place, Banff, AB45 1GE

Make your own Doric silver ring, in this contemporary jewellery studio.

Fri 11 @ 1.00pm – 3.00pm

Age 16+

For further information and booking www.vanillainkthesmiddy.co.uk

£85

## DORICULA

#### Aden Country Park Coutyard, AB42 5FQ

Modo showcase this highly physical production that combines circus and street theatre with infectious, atmospheric music, to bring to life one of the great classics – Dracula – and its debt to Aberdeenshire.

#### Fri 11 @ 7.00pm

Tickets from www.livelifeaberdeenshire.org.uk

£5 - £3 for concessions

## **STORYTIME FOR CHILDREN**

with Pauline Cordiner

#### Fraserburgh library, AB43 9PN

Supported by Scottish Book Trust and Live Literature.

Member of Grampian Association of Storytellers, Pauline, enjoys telling a variety of traditional Scottish tales, fairy tales, folk tales, and the occasional home-grown tale of her own.

Sat 12 @ 1.00pm - 2.00pm

**Recommended for primary age** 

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01346 415820

Free

## DORIS THE DORIC TRANSLATOR

Arbuthnot Museum, Peterhead, AB42 1QD

Write a card and feed it into Doris the Translator machine. She will translate your words from English into Doric – but don't confuse her or she might get temperamental!

Sat 12. Drop in.

Suitable for age 7+

## AUTHOR STORY SESSION MIKE GIBB

#### Peterhead library, AB42 1QD

Inspired by Strichen writer Lorna Moon, Mike's talk will look at Moon's prose portraying village happenings in small-town life in rural Scotland in the 1920s – when twitching of curtains and gossip was an acceptable pastime for residents.

#### Sat 19 @ 2.00pm – 3.30pm

#### Adults

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01779 403730

Donation

## DORIC SCOTS: PAST, PRESENT AND FUTURE

#### Aden Theatre, Aden Country Park, AB42 5FQ

North East Scots, often known as 'the Doric' is one of the features that makes our region unique. But what is this language? Where did it come from and what is its place today? Join the Elphinstone Institute for a screening of this new documentary, followed by a discussion. The film was produced with a grant from Aberdeenshire Council.

#### Tue 15 @ 2.00pm – 3.00pm

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk

Free

## THE SHELTER

#### Peterhead Theatre, AB42 1EP

A modern, multi-disciplinary performance of spoken word, live drawing and recorded sound, brought together beautifully by writer Shane Strachan, artist Kate Steenhauer and musiciancomposer Ross Whyte. Initially developed with support from National Theatre Scotland, The Shelter is inspired by overheard stories and conversations at North East bus stops. For Across the Grain, the team will create a unique performance with a particularly Aberdeenshire slant. Expect an evening where the familiar sounds of the region evolve into something altogether different.

#### Sat 26 @ 7.30pm – 8.30pm. Doors open 7.00pm

Recommended age 14+ (contains some strong language and sexual references)

Booking essential, via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or at Peterhead Leisure & Community Centre on 01779 403736

£10 adult - £5 child (under 18)

## **OOR LANGUAGE**

#### Peterhead Library, AB42 1QD

Claire Needler, an Academic from Elphinstone Institute, will be delivering a workshop on the local language and attitudes to Doric.

#### Tues 29 @ 11.00 am - 12.30pm

#### All ages

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or call the library on 01779 403730

## BOOKBUGS

Share stories, sangs 'n' rhymes wi' yer bairn and introduce them tae the Doric! Bookbug is a fair gran opportunity tae help develop yer bairn's language and boost their confidence.

Newmacher Library Tue 1 @ 2.45pm - 3.15pm

Banchory Library Sat 5 @ 10.00am - 10.30am

Fraserburgh Library Sat 5 @ 10.30am - 11.00am

Macduff Library Sat 5@ 11.00am - 11.30am

Aboyne Community Library Tue 8 @ 10.30am - 11.00am

Kemnay Library Tue 8 @ 10.30am - 11.00am

Bracoden Library Tue 8 @ 11.00am - 11.30am

Rosehearty Library Tue 8 @ 2.00pm - 2.30pm

Macduff Library Tue 8 @ 2.30pm - 3.00pm

Ballater Library Tue 8 @ 3.00pm - 3.30pm

Balmedie Library Wed 9 @ 2.30pm - 3.00pm

Portsoy Library Thur 10 @ 9.30am - 10.00am

Boddam Library Thur 10 @ 10.00am - 11.00am Portsoy Library Fri 11 @ 1.30pm - 2.00pm

Turriff Library Fri 11 @ 2.00pm - 2.30pm

Peterhead Library Sat 12 @ 10.00am - 10.30am

Turriff Library Sat 12 @ 11.00am - 11.30am

Meldrum Library, Meldrum Academy Mon 14 @ 9.45am - 10.15am

Meldrum Library, Meldrum Academy Mon 14 @ 10.30am - 11.00am

Alford Library Wed 16 @ 9.30am - 10.00am

Mearns Library Sat 19 @ 10.30am - 11.00am

The Barn, Banchory Sat 19 @ 1.00pm - 1.30pm

Huntly Library Wed 23 @ 10.00am - 10.30am

Ellon Library Wed 23 @ 11.00am - 11.30am

Cairnbulg Library Mon 28 @ 2.00pm - 2.30pm

Cairnbulg Library Wed 30 @ 10.00am - 10.30am

Booking essential via www.livelifeaberdeenshire.org.uk or telephone your local venue.

## ACROSS THE GRAIN

Tues 1	Family History Session	Boddam Library
Tues 1	Doric Bookbug	Newmacher Library
Wed 2	Family History Session	Mintlaw Library
Wed 2	Philosophy Café	Acorn Centre, Inverurie
Thur 3	Jo Gilbert Poetry Evening	Mearns Community Library
Fri 4	Sing with Iona	Stonehaven Town Hall
Fri 4	A Barrel of Laughs	Macduff Arts Centre
Fri 4	Brak-oot! Family Escape Room	Aberdeenshire Farming Museum
Fri 4	Northeast Noo	Stonehaven Town Hall
Fri 4	Friday Night Session	Stonehaven Community Centre
Fri 4 - Sun 6	Braemar Celebrations	St Margaret's, Braemar
Sat 5	Doris the Doric Translator	Banchory Museum
Sat 5	Beginner's Autumn Photography	Bennachie Visitor Centre
Sat 5	Doric Bookbug	Banchory Library
Sat 5	Doric Bookbug	Fraserburgh Library
Sat 5	Storytime with Pauline Cordiner	Banchory Library
Sat 5	Doric Bookbug	Macduff Library
Sat 5	Fiddle recital with Arthur Coates	Ellon Library
Sat 5	Saffy Sethoy: Bodies of Water	The Barn, Banchory
Sat 5	Braemar Celebrations	Braemar Castle
Sat 5	Families, Feuds and Folk Song	St Margaret's, Braemar
Sat 5	Frights, fights and Jacobites	Aberdeenshire Farming Museum, Aden Country Park
Sat 5	TMSA concert	Cookney Village Hall
Sun 6	Techfest - STEM through the ages	Alford Theatre, Alford Campus
Sun 6	Sounding Doric	Alford Campus
Sun 6	A fiddle, some feet and a Petery Dick!	Aberdeenshire Farming Museum
Mon 7	Family History Session	Portlethen Library
Tues 8	Doric Bookbug	Aboyne Community Library
Tues 8	Doric Bookbug	Kemnay Library

# AT A GLANCE

Tues 8	Doric Bookbug	Kemnay Library
Tues 8	Doric Bookbug	Bracoden Library
Tues 8	Doric Bookbug	Rosehearty Library
Tues 8	Doric Bookbug	Macduff Library
Tues 8	Doric Bookbug	Ballater Library
Wed 9	Doric Bookbug	Balmedie Library
Wed 9	Fiddle recital with Arthur Coates	Fraserburgh Library
Wed 9	Aa Yap: Pecha Kucha	The Museum of Scottish Lighthouses, Fraserburgh
Wed 9	The Doric Literature Portal	Macduff Library
Thurs 10	Doric Bookbug	Portsoy Library
Thurs 10	Doric Bookbug	Boddam Library
Thurs 10	Doric Call My Bluff Final	Aden Country Park
Thurs 10	Creative Network Aberdeenshire	Aboyne Library
Thurs 10	Iona Fyfe Trio	Collieston Community Centre
Thurs 10	Siobhan Miller	The Barn, Banchory
Fri 11	Silversmithing Class	The Smiddy, Banff
Fri 11	Doric Bookbug	Portsoy Library
Fri 11	Doric Bookbug	Turriff Library
Fri 11	Ailie Robertson	Tullynessle and Forbes Hall
Fri 11	Doricula	Aden Country Park
Fri 11	Storytime for Aduts	Stonehaven Library
Fri 11	lona Fyfe Trio	Bennachie Leisure Centre, Insch
Fri 11	Friday Night session	Mackie Academy
Sat 12 - Sat 19	Country Kitchen: pop-up museum	Aboyne Library
Sat 12	Doris the Doric Translator	Arbuthnot Museum
Sat 12	Doric Bookbug	Peterhead Library
Sat 12	Storytelling with Jackie Ross	Aboyne Library
Sat 12	Doric Bookbug	Turriff Library
Sat 12	Storytime with Pauline Cordiner	Fraserburgh Library
Sat 12	Ailie Robertson	Logie Coldstone Village Hall

## ACROSS THE GRAIN

Sat 12	The Big Fat Electric Ceilidh	Inverurie Town Hall
Sat 12	Bennachie Sketch and Drostan's Calendar	Leith Hall, Kennethmont
Sat 12	Ailie Robertson	Glenbuchat Village Hall, Strathdon, AB36 8UA
Mon 14	Doric Bookbug - for babies	Meldurm Library, Meldrum Academy
Mon 14	Doric Bookbug - for toddlers	Meldurm Library, Meldrum Academy
Tues 15	Kilt Craft and Doric Storytime	Westhill Library, Westhill Primary School
Tues 15	North East Scots: The History, Present & Future	Aden Theatre, Aden Country Park
Wed 16	Awareness Through Walking	The Barn, Banchory
Wed 16	Doric Bookbug	Alford Library
Thurs 17	A Fly Cup and a Fine Piece	Albert Hall, Ballater
Fri 18	The Mentalist Magic Show	Aboyne Theatre
Fri 18	Friday Night session	Stonehaven Community Centre
Sat 19	Woodland stories for families	Bennachie Visitor Centre
Sat 19	Doric Bookbug	Mearns Library
Sat 19	Doric Bookbug	The Barn, Banchory
Sat 19	Portlethen's Hedgerow Harvest	Portlethen Parish Church
Sat 19	Mike Gibb - Author Talk	Peterhead Library
Sat 19	Frights, fights and Jacobites	Aberdeenshire Farming Museum, Aden Country Park
Sat 19	TMSA concert	Finzean Village Hall
Sun 20	Family History session	Mearns Community Library
Wed 23	Doric Bookbug	Huntly Library
Thurs 24	Sound, Image and Place	Huntly - multiple venues
Fri 25	Journey through the Archives	Huntly Library
Fri 25	Family History session	Meldurm Library, Meldrum Academy
Fri 25	Journey through the Archives	Kintore Library, Kintore Primary School

# AT A GLANCE

Fri 25	Friday Night session	Stonehaven Community Centre
Sat 26	Family History session	Balmedie Library
Sat 26	Dee & Don Ceilidh Collective - workshops	Insch
Sat 26	Mike Gibb - Author Talk	Inveruruie Library
Sat 26	The Shelter	Peterhead Theatre
Sat 26	Dee & Don Ceilidh Collective - Ceilidh	Insch
Mon 28	Doric Bookbug	Ellon Library
Mon 28	Doric Bookbug	Cairnbulg Library
Tues 29	Family History Session	Kemnay Library
Tues 29	Oor Language	Peterhead Library
Wed 30	Oor Language	Ellon Library
Wed 30	Doric Bookbug	Cairnbulg Library
Throughout October	Precious Things, Precious Stories	www.livelifeaberdeenshire.org.uk
Throughout October	Nicola Chambury 'Holding Ground' exhibition	The Barn, Banchory
Throughout October	Deein' the Doric!	Aberdeenshire Farming Museum

## **Family History**

A family history drop-in session with a local registrar for anyone interested in researching their family tree. The registrars provide access to parish records and census dating back to 1855 when registration began.

Boddam library Tues 1 @ 11.00am - 2.00pm

Mintlaw library Wed 2 @ 10.00am – 12.00pm

Portlethen library Mon 7 @ 10.00am - 1.00pm

Meldrum library Fri 25 @ 2.00pm – 5.00pm Balmedie Library Sat 26 @ 10.00am -1.00pm

Kemnay library Tues 29 @ 10.00am – 12.30pm

Mearns Community Library Wed 30 @ 7.00pm – 8.00pm

## **OOT N ABOOT**

Look out for a variety of exciting pop-ups throughout October across Aberdeenshire, from taster country dance sessions in your local community centre to talented young musicians busking at our popular Farmers' Markets.

Check out our new website www.livelifeaberdeenshire.gov.uk or follow our Facebook posts @creativeaberdeenshire @AberdeenshireMuseumsService @AberdeenshireLibraries @LiveLifeAberdeenshire to find out when and how to join in.



Thanks to all partners and contributors; this festival would not have been possible without you all:

Aberdeen Multicultural Centre • Aberdeenshire Council Ranger Service •
Aberdeenshire Pipe Band • Aberdeenshire Youth Forum •
Alford Heritage Museum • Bailies of Bennachie • Braemar Castle •
Buchan Development Partnership • Creative Scotland •
Dee & Don Ceilidh Collective • Deveron Projects • Donside Camera Club •
Elphinstone Institute • Farmers' Market • Fifth Dimension •
Historic Environment Scotland • Live Wire Productions • Modo •
National Trust for Scotland • NEAT • NEAT Young Promoters • Pecha Kucha •
Philosophy Cafe • Polish Association Aberdeen • Puppet Animation Scotland •
St.Margaret's • Scottish Book Trust • S.L.I.C. • sound • Stonehaven Folk Club •
Techfest • The Barn • The Museum of Scottish Lighthouses • The Smiddy •
T.M.S.A. • University of Aberdeen • Victoria and Albert Halls •

And a special thank you to all performers and participants; here's to a great Across the Grain 2019!

#### **Photo credits**

Front cover: Royal Conservatoire of Scotland pop-up performance in Aberdeenshire, L – R: Abbie Clark, Charlie McKerron, Ellie Wakerell & Paul Gorman (front) Page 4: TMSA concert, Cookney Hall 2018 Page 11: Iona Fyfe Page 16: Royal Conservatoire of Scotland/KK Dundas Page 25: Awareness Through Walking @ The Barn

All details were correct at time of print. While we endeavour to present correct information throughout this programme, we cannot guarantee that inaccuracies will not occur.

Please check www.livelifeaberdeenshire.org.uk for most up-to-date information, or contact the event hosts directly.

